

Xsteps Enhancements in EhP5: Cross-Plant Repository and Language Dependency



Suite Solution Management Manufacturing

XSteps – Cross-Plant Repository and Language Dependency



Objective

- PI Sheets / Electronic Work Instructions (EWI) offer manufacturing execution capabilities inside ERP.
- The definition is done with XSteps. Re-usable Standard XSteps (SXS) can be defined in a central repository. Until now this repository was plant-specific.
- To use an SXS in a different plant it had to be exported and re-imported for the other plant.
- If a different language was needed the text elements needed to be changed.

Business Benefits

- Easier template globalization
- Reduced maintenance effort

Functions

BSi2010 (EhP5, LOG_PP_XS_01)

- Cross-plant XStep repository. All SXS can be used in every plant recipe or routing. (Pilot note: 1124677)
- In an SXS every text element can be maintained in different languages. During creation of a PI Sheet / EWI the system chooses the text in the current logon language.

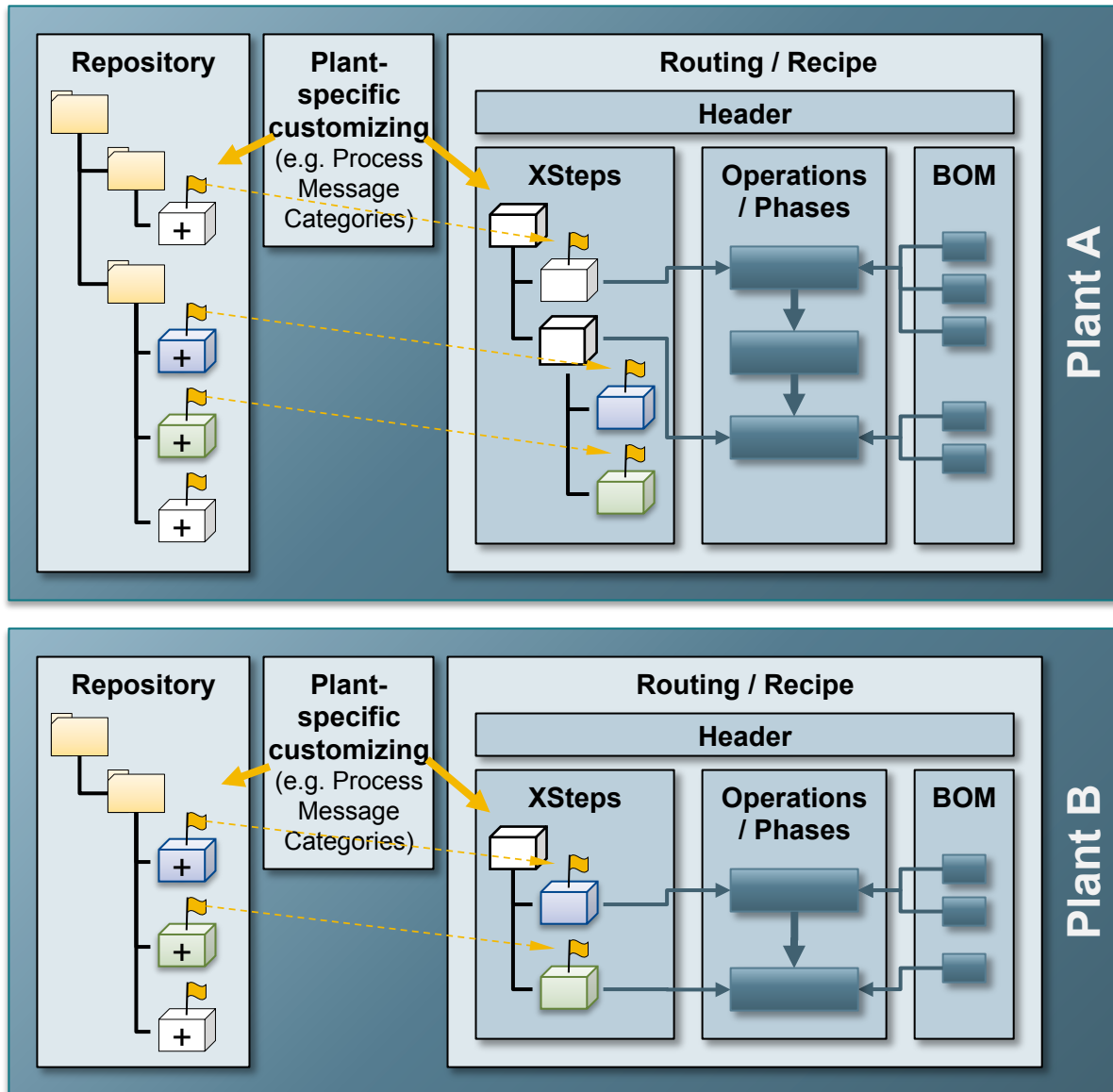
Cross-Plant Repository

- CMX22 (Reference Plant)

Language Dependant XSteps

- CMX23 (Translatable Process Instruction Characteristics)
- CMX24 (Preferred Standard Language)

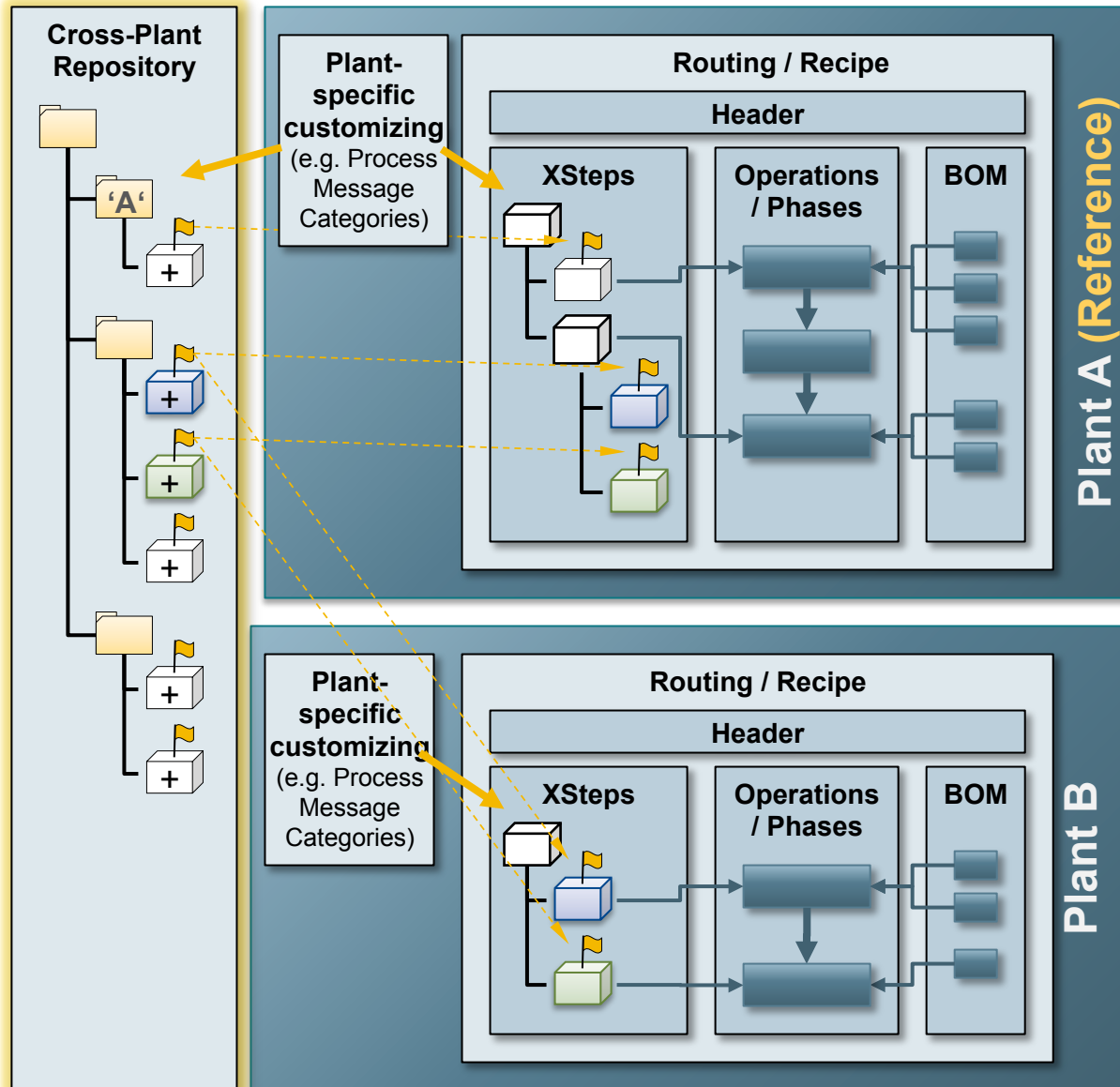
XSteps – Cross-Plant Repository: Old Situation



Pain Points

- SXS that are to be used in several plants must be maintained in each plant-specific repository
- For a global rollout this leads to additional effort for each plant

XSteps – Cross-Plant Repository: New Situation















New Functions

- SXS that are to be used in several plants can be maintained in one single location
- A reference plant must be defined. The cross-plant repository will use the plant-specific customizing from that plant.
Important: The plant-specific customizing used in the cross-plant repository must exist in all other plants!
- The new transaction CMXSVN provides access to the cross-plant repository.
- The old plant-specific repositories still remain valid so that existing links in recipes or routings will still work.
- Old SXS can be migrated from the plant-specific repository by the exporting and importing functionality
- Plant-specific SXS can be organized in separated folders inside the cross-plant repository.

XSteps – Language Dependency: Translatable Text Elements



Text elements are:

- Folders*:  Description / Text
- SXS*:  Description / Text
- XSteps:  Description
- Parameters*:  Description / Value (character or long text characteristics)
- Instructions:  Description
- Groups:  Description
- Output Elements:  Description / Value (short string and long text)
- Input Elements:  Description / Fixed default value / Warning note for failed check
- Calculations:  Description
- MDA Calls:  Description (Button text) / Value of fixed text parameter
- Function Calls:  Description (Button text) / Value of fixed text parameter
- Process Message:  Value of fixed text characteristic

* For these objects you have to translate both text elements together. If you only translate one text element the system will create a translation of the other element as well (using the existing text)

Preparation

- Optional: Set preferred standard language (CMX24)
- Optional: Check/adjust translatable characteristics (CMX23)
→ Text elements that depend on a characteristic (e.g. parameter value) are only translated if the characteristic is set up there.

Process

- Create a new text element (e.g. folder, XStep, parameter name / text value)
- Login in another language and change the text element
- Use translated XSteps for recipes/orders
- Create PI Sheets / EWI using different login languages

Visibility of translation

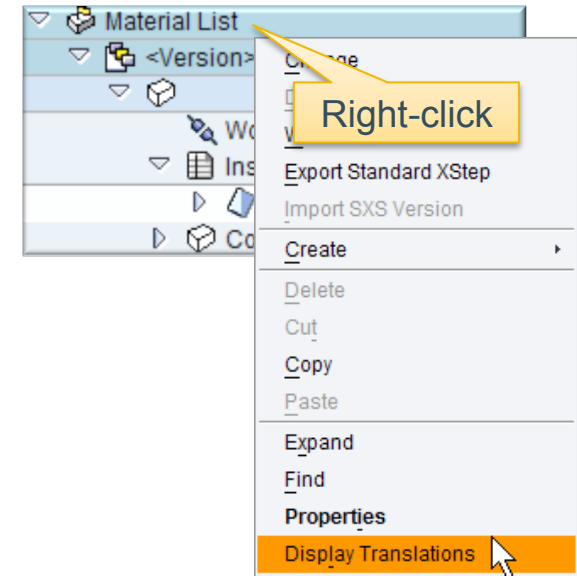
- In the design environment (SXS repository, recipe/routing)
- In the order
- In the PI Sheet / EWI
(The logon language of the user creating the control recipe decides. When the PI Sheet has been created the language remains fixed!)

XSteps – Language Dependency Translation Overview (SP1)



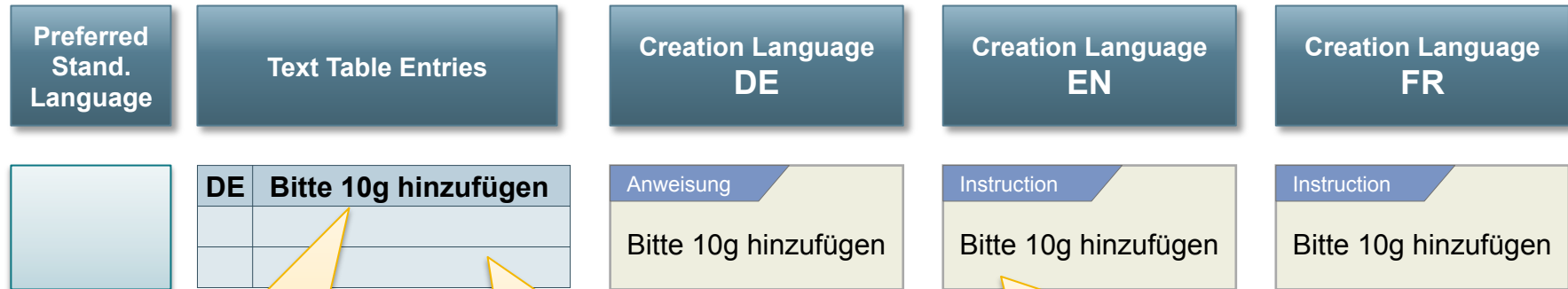
Usage

- Context menu on any XStep node (right mouse click)
- Overview of all existing translations in an ALV grid view → Easy to adjust and possibility to save custom layouts
- Jump to an element by double click
- Flag for missing translations:
If a text is maintained for any other language but not for the current login language this flag is set.
→ Possibility to apply a filter to see all missing translations



Translation Missing	Object	Language	Text	Characteristic	Long Text
<input type="checkbox"/>		EN	Instruction		
<input type="checkbox"/>		DE	Anweisung		
<input type="checkbox"/>		EN	Material List	PPPI_OUTPUT_TEXT	
<input type="checkbox"/>		DE	Materialliste	PPPI_OUTPUT_TEXT	
<input type="checkbox"/>		EN	Please review the list of components!	PPPI_FRAGMENT_HTML	
<input type="checkbox"/>		DE	Bitte alle Komponenten überprüfen!	PPPI_FRAGMENT_HTML	
<input type="checkbox"/>		EN	Component		
<input type="checkbox"/>		DE	Komponente		
<input type="checkbox"/>		EN	Font Size		
<input type="checkbox"/>		DE	Fontgröße		
<input type="checkbox"/>		EN	Material		
<input type="checkbox"/>		DE	Material		

XSteps – Language Dependency: Technical Lang. vs. Preferred Stand. Language



Initial entry is stored as the Technical Language

Additional language entries

If a text element is not found for the current language and no Desired Default Language is maintained the Technical Language is chosen.

XSteps – Language Dependency: Technical Lang. vs. Preferred Stand. Language

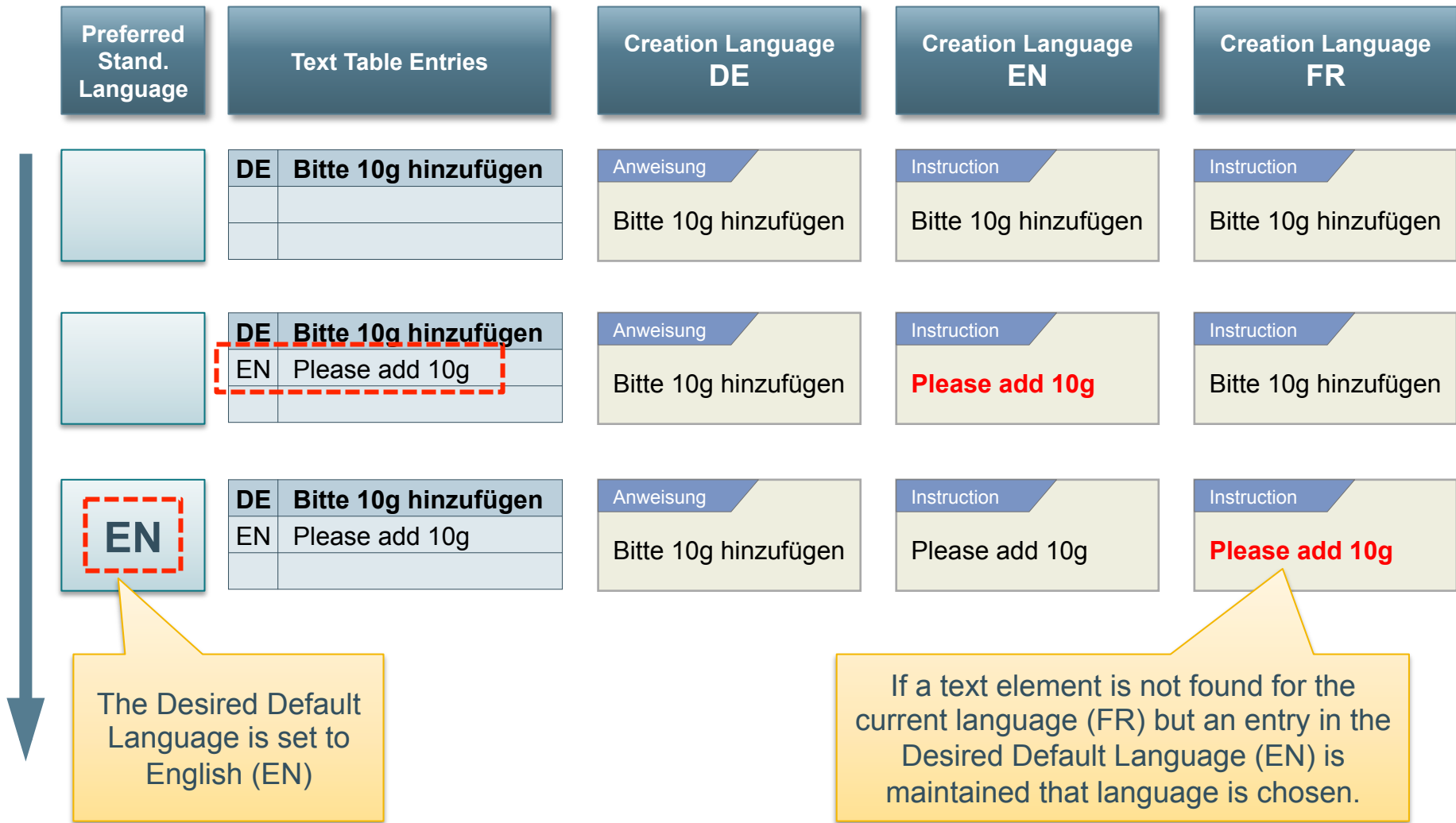


Preferred Stand. Language	Text Table Entries	Creation Language DE	Creation Language EN	Creation Language FR						
	<table border="1"> <tr> <td>DE</td> <td>Bitte 10g hinzufügen</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>	DE	Bitte 10g hinzufügen					<p>Anweisung</p> <p>Bitte 10g hinzufügen</p>	<p>Instruction</p> <p>Bitte 10g hinzufügen</p>	<p>Instruction</p> <p>Bitte 10g hinzufügen</p>
DE	Bitte 10g hinzufügen									
	<table border="1"> <tr> <td>DE</td> <td>Bitte 10g hinzufügen</td> </tr> <tr> <td>EN</td> <td>Please add 10g</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> </table>	DE	Bitte 10g hinzufügen	EN	Please add 10g			<p>Anweisung</p> <p>Bitte 10g hinzufügen</p>	<p>Instruction</p> <p>Please add 10g</p>	<p>Instruction</p> <p>Bitte 10g hinzufügen</p>
DE	Bitte 10g hinzufügen									
EN	Please add 10g									

A translation is added (EN)
(change the text when logged
in another language)

New translation is used if PI
Sheet is created with that
language (EN)

XSteps – Language Dependency: Technical Lang. vs. Preferred Stand. Language



XSteps – Language Dependency: Technical Lang. vs. Preferred Stand. Language



Preferred Stand. Language	Text Table Entries	Creation Language DE	Creation Language EN	Creation Language FR												
	<table border="1"> <tr><td>DE</td><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>	DE	Bitte 10g hinzufügen					<table border="1"> <tr><td>Anweisung</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Anweisung	Bitte 10g hinzufügen	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Instruction	Bitte 10g hinzufügen	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Instruction	Bitte 10g hinzufügen
DE	Bitte 10g hinzufügen															
Anweisung																
Bitte 10g hinzufügen																
Instruction																
Bitte 10g hinzufügen																
Instruction																
Bitte 10g hinzufügen																
	<table border="1"> <tr><td>DE</td><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> <tr><td>EN</td><td>Please add 10g</td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>	DE	Bitte 10g hinzufügen	EN	Please add 10g			<table border="1"> <tr><td>Anweisung</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Anweisung	Bitte 10g hinzufügen	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Please add 10g</td></tr> </table>	Instruction	Please add 10g	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Instruction	Bitte 10g hinzufügen
DE	Bitte 10g hinzufügen															
EN	Please add 10g															
Anweisung																
Bitte 10g hinzufügen																
Instruction																
Please add 10g																
Instruction																
Bitte 10g hinzufügen																
EN	<table border="1"> <tr><td>DE</td><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> <tr><td>EN</td><td>Please add 10g</td></tr> <tr><td></td><td></td></tr> </table>	DE	Bitte 10g hinzufügen	EN	Please add 10g			<table border="1"> <tr><td>Anweisung</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Anweisung	Bitte 10g hinzufügen	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Please add 10g</td></tr> </table>	Instruction	Please add 10g	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Please add 10g</td></tr> </table>	Instruction	Please add 10g
DE	Bitte 10g hinzufügen															
EN	Please add 10g															
Anweisung																
Bitte 10g hinzufügen																
Instruction																
Please add 10g																
Instruction																
Please add 10g																
EN	<table border="1"> <tr><td>DE</td><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> <tr><td>EN</td><td>Please add 10g</td></tr> <tr><td>FR</td><td>Ajoutez 10g svp</td></tr> </table>	DE	Bitte 10g hinzufügen	EN	Please add 10g	FR	Ajoutez 10g svp	<table border="1"> <tr><td>Anweisung</td></tr> <tr><td>Bitte 10g hinzufügen</td></tr> </table>	Anweisung	Bitte 10g hinzufügen	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Please add 10g</td></tr> </table>	Instruction	Please add 10g	<table border="1"> <tr><td>Instruction</td></tr> <tr><td>Ajoutez 10g svp</td></tr> </table>	Instruction	Ajoutez 10g svp
DE	Bitte 10g hinzufügen															
EN	Please add 10g															
FR	Ajoutez 10g svp															
Anweisung																
Bitte 10g hinzufügen																
Instruction																
Please add 10g																
Instruction																
Ajoutez 10g svp																

Thank you!



Copyright 2007 SAP AG

All rights reserved



No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or for any purpose without the express permission of SAP AG. The information contained herein may be changed without prior notice.

Some software products marketed by SAP AG and its distributors contain proprietary software components of other software vendors.

SAP, R/3, mySAP, mySAP.com, xApps, xApp, SAP NetWeaver, Duet, Business ByDesign, ByDesign, PartnerEdge and other SAP products and services mentioned herein as well as their respective logos are trademarks or registered trademarks of SAP AG in Germany and in several other countries all over the world. All other product and service names mentioned and associated logos displayed are the trademarks of their respective companies. Data contained in this document serves informational purposes only. National product specifications may vary.

The information in this document is proprietary to SAP. This document is a preliminary version and not subject to your license agreement or any other agreement with SAP. This document contains only intended strategies, developments, and functionalities of the SAP® product and is not intended to be binding upon SAP to any particular course of business, product strategy, and/or development. SAP assumes no responsibility for errors or omissions in this document. SAP does not warrant the accuracy or completeness of the information, text, graphics, links, or other items contained within this material. This document is provided without a warranty of any kind, either express or implied, including but not limited to the implied warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, or non-infringement.

SAP shall have no liability for damages of any kind including without limitation direct, special, indirect, or consequential damages that may result from the use of these materials. This limitation shall not apply in cases of intent or gross negligence.

The statutory liability for personal injury and defective products is not affected. SAP has no control over the information that you may access through the use of hot links contained in these materials and does not endorse your use of third-party Web pages nor provide any warranty whatsoever relating to third-party Web pages

Weitergabe und Vervielfältigung dieser Publikation oder von Teilen daraus sind, zu welchem Zweck und in welcher Form auch immer, ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung durch SAP AG nicht gestattet. In dieser Publikation enthaltene Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Einige von der SAP AG und deren Vertriebspartnern vertriebene Softwareprodukte können Softwarekomponenten umfassen, die Eigentum anderer Softwarehersteller sind.

SAP, R/3, mySAP, mySAP.com, xApps, xApp, SAP NetWeaver, Duet, Business ByDesign, ByDesign, PartnerEdge und andere in diesem Dokument erwähnte SAP-Produkte und Services sowie die dazugehörigen Logos sind Marken oder eingetragene Marken der SAP AG in Deutschland und in mehreren anderen Ländern weltweit. Alle anderen in diesem Dokument erwähnten Namen von Produkten und Services sowie die damit verbundenen Firmenlogos sind Marken der jeweiligen Unternehmen. Die Angaben im Text sind unverbindlich und dienen lediglich zu Informationszwecken. Produkte können länderspezifische Unterschiede aufweisen.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen sind Eigentum von SAP. Dieses Dokument ist eine Vorabversion und unterliegt nicht Ihrer Lizenzvereinbarung oder einer anderen Vereinbarung mit SAP. Dieses Dokument enthält nur vorgesehene Strategien, Entwicklungen und Funktionen des SAP®-Produkts und ist für SAP nicht bindend, einen bestimmten Geschäftsweg, eine Produktstrategie bzw. -entwicklung einzuschlagen. SAP übernimmt keine Verantwortung für Fehler oder Auslassungen in diesen Materialien. SAP garantiert nicht die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Informationen, Texte, Grafiken, Links oder anderer in diesen Materialien enthaltenen Elemente. Diese Publikation wird ohne jegliche Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereitgestellt. Dies gilt u. a., aber nicht ausschließlich, hinsichtlich der Gewährleistung der Marktgängigkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck sowie für die Gewährleistung der Nichtverletzung geltenden Rechts.

SAP übernimmt keine Haftung für Schäden jeglicher Art, einschließlich und ohne Einschränkung für direkte, spezielle, indirekte oder Folgeschäden im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Unterlagen. Diese Einschränkung gilt nicht bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

Die gesetzliche Haftung bei Personenschäden oder die Produkthaftung bleibt unberührt. Die Informationen, auf die Sie möglicherweise über die in diesem Material enthaltenen Hotlinks zugreifen, unterliegen nicht dem Einfluss von SAP, und SAP unterstützt nicht die Nutzung von Internetseiten Dritter durch Sie und gibt keinerlei Gewährleistungen oder Zusagen über Internetseiten Dritter ab.

Alle Rechte vorbehalten.